

NÕUKOGU OTSUS,

18. detsember 2006

millega kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ühinemine 2. juulil 1999. aastal Genfis vasu võetud tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise registreerimise Haagi kokkuleppe Genfi redaktsiooniga

(2006/954/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 308 koostoides artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 12. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 6/2002 ühenduse disainilahenduse kohta, (⁽¹⁾) mille aluseks on asutamislepingu artikkel 308, on seadnud eesmärgiks luua turg, mis toimib nõuetekohaselt ja pakub riiklikel turgudel valitsevate tingimustega samalaadseid tingimusi. Sellise turu loomiseks ja selle ühtsemaks muutmiseks loodi nimetatud määrusega ühenduse disainilahenduse süsteem, mille kohaselt ettevõtted võivad ühe menetlusega saada ühenduse disainilahendused, millele antakse ühtne kaitse ja mis kehtivad kogu Euroopa Ühenduse territooriumil.

(2) Koostöös Haagi Liitu kuuluvate liikmesriikidega Ülemaailmse Intellektuaalse Omandi Organisatsiooni algatatud ja teostatud ettevalmistuste järel korraldasid Haagi Liitu mittekuuluvad liikmesriigid ja Euroopa Ühendus diplomaatilise konverentsi Genfis, kus nad 2. juulil 1999 võtsid vastu tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise registreerimise Haagi kokkuleppe Genfi redaktsiooni (edaspidi "Genfi redaktsioon").

(3) Genfi redaktsioon võeti vastu, et teha teatavaid uuendusi tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise hoiuleandmise süsteemis, mis oli sätestatud 2. juunil 1934. aastal vastu võetud Londoni redaktsioonis ja 28. novembril 1960. aastal vastu võetud Haagi redaktsioonis.

(4) Genfi redaktsiooni eesmärk on kaasata Haagi rahvusvahelise registreerimissüsteemi uued liikmed ja teha süsteem taotlejate jaoks atraktiivsemaks. Võrreldes Londoni redaktsiooni ja Haagi redaktsiooniga on üks põhiline uuendus see, et valitsustevaheline organisatsioon, mis peab üleval ametit, mis on pädev andma disainilahendustele organisatsiooni territooriumil mõjuvat kaitset, võib saada Genfi lepingu osaliseks.

(5) Kord, mille alusel valitsustevaheline organisatsioon, millel on piirkondlik amet, võib saada Genfi redaktsiooni osaliseks, kehtestati eesmärgiga võimaldada eelkõige ühendusel ühineda redaktsiooniga ja seeläbi Haagi Liiduga.

(6) Genfi redaktsioon jõustus 23. detsembril 2003 ja rakendus 1. aprillil 2004. Siseturu ühtlustamisamet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) hakkas alates 1. jaanuarist 2003 vastu võtma ühenduse registreeritud disainilahenduste taotlusi, esimene ametlik taotluste esitamise kuupäev oli 1. aprill 2003.

(7) Ühenduse disainilahenduse süsteem ja Genfi redaktsiooniga kehtestatud rahvusvaheline registreerimissüsteem täiendavad teineteist. Ühenduse disainilahenduse süsteemiga nähakse ette täielik ja ühtne piirkondlik disainilahenduse registreerimissüsteem, mis hõlmab kogu ühenduse territooriumi. Haagi kokkulepe on leping, millega tsentraliseeritakse märgitud lepinguosaliste territooriumil disainilahenduste kaitse saamise menetlused.

(8) Seose loomine ühenduse disainilahenduse süsteemi ja Genfi redaktsiooni kohase rahvusvahelise registreerimissüsteemi vahel võimaldaks autoritel saada ühe rahvusvahelise taotluse kaudu oma disainilahendustele kaitset nii ühenduse piires ühenduse disainilahenduse süsteemi alusel kui ka Genfi redaktsiooni territooriumidel ühenduse sees ja väljaspool seda.

(9) Lisaks sellele saab ühenduse disainilahenduse süsteemi ja Genfi redaktsiooni kohase rahvusvahelise registreerimissüsteemi vahelise seose loomisega edendada majandustegevuse harmoonilist arengut, kõrvaldada konkurentsimoonusi, suurendada kulutasuvust ning siseturu integratsioonitaset ja toimimist. Seepärast on ühendusel vaja ühineda Genfi redaktsiooniga, et muuta ühenduse disainilahenduse süsteem atraktiivsemaks.

(⁽¹⁾) EÜT L 3, 5.1.2002, lk 1. Määrust on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

(10) Komisjoni tuleks volitada ühendust esindama Haagi Liidu assamblees pärast ühenduse ühinemist Genfi redaktsiooniga.

(11) Käesolev otsus ei mõjuta liikmesriikide õigust osaleda Haagi Liidu assambleel seoses nende riiklike disainilahendustega,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse seoses tema pädevusse kuuluvate küsimustega heaks 2. juulil 1999. aastal Genfis vastu võetud tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise registreerimise Haagi kokkuleppe Genfi redaktsioon (edaspidi "Genfi redaktsioon").

Genfi redaktsiooni tekst lisatakse käesolevale otsusele.

Artikkel 2

1. Nõukogu eesistujale antakse käesolevaga volitused anda Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni peadirektorile üle ühinemiskiri hoiuleandmiseks kuupäeval, mil nõukogu ja komisjon on vastu võtnud meetmed, mis on vajalikud seose loomiseks ühenduse disainilahenduse õiguse ja Genfi redaktsiooni vahel.

2. Käesolevale otsusele lisatud deklaratsioonid on ühinemiskirja osa.

Artikkel 3

1. Komisjonile antakse volitused esindada Euroopa Ühendust Haagi Liidu assamblee istungitel, mis toimuvad Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni egiidi all.

2. Ühenduse disainilahendust käsitlevates ühenduse pädevusse kuuluvate küsimustes peab komisjon läbirääkimisi Haagi Liidu assamblees ühenduse nimel vastavalt järgmisele korrale:

- a) seisukoht, mille ühendus võib võtta assambleel, valmistatakse ette nõukogu asjakohases töörühmas või, kui see ei ole võimalik, kohapeal peetavatel koosolekutel, mis kutsutakse kokku Ülemaailmses Intellektuaalomandi Organisatsioonis tehtava töö käigus;
- b) otsuste osas, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 6/2002 või muud nõukogu akti, mis nõuab nõukogu ühehäälselt otsust, võtab nõukogu komisjoni ettepanekul ühehäälselt vastu ühenduse seisukoha;
- c) seoses muude ühenduse disainilahenduse õigust mõjutavate otsustega võtab nõukogu ühenduse seisukoha vastu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega.

Brüssel, 18. detsembri 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
J.-E. ENESTAM

LISA

2. juuli 1999. aasta Genfi redaktsioon

SISUKORD

SISSEJUHATAVAD SÄTTED

- Artikkel 1: Lühendid
Artikkel 2: Lepinguosaliste seadustega ja rahvusvaheliste lepingutega antud muu kaitse kohaldamine

I PEATÜKK

AHVUSVAHELINE TAOTLUS JA AHVUSVAHELINE REGISTREERING

- Artikkel 3: Rahvusvahelise taotluse esitamise õigus
Artikkel 4: Rahvusvahelise taotluse esitamise kord
Artikkel 5: Rahvusvahelise taotluse sisu
Artikkel 6: Prioriteet
Artikkel 7: Märkimisloivud
Artikkel 8: Puuduste kõrvaldamine
Artikkel 9: Rahvusvahelise taotluse esitamise kuupäev
Artikkel 10: Rahvusvaheline registreering, rahvusvahelise registreeringu kuupäev, rahvusvahelise registreeringu avaldamine ja konfidentsiaalsed koopiad
Artikkel 11: Avaldamise edasilükkamine
Artikkel 12: Keeldumine
Artikkel 13: Tööstusdisainilahenduse ühtsuse erinõuded
Artikkel 14: Rahvusvahelise registreeringu mõju
Artikkel 15: Kehtetuks tunnistamine
Artikkel 16: Rahvusvaheliste registreeringute muudatuste ja muude asjaolude registrisse kandmine
Artikkel 17: Rahvusvahelise registreeringu esialgne kehtivusaeg ja pikendamine ning kaitse kestus
Artikkel 18: Teave avaldatud rahvusvaheliste registreeringute kohta

II PEATÜKK

HALDUSNORMID

- Artikkel 19: Mitme riigi ühine amet
Artikkel 20: Haagi Liidu liikmesus
Artikkel 21: Assamblee
Artikkel 22: Rahvusvaheline Büroo
Artikkel 23: Rahalised vahendid
Artikkel 24: Eeskirjad

III PEATÜKK

LÄBIVAATAMINE JA MUUDATUSTE TEGEMINE

- Artikkel 25: Käesoleva redaktsiooni läbivaatamine
Artikkel 26: Assamblee tehtavad muudatused teatavates artiklites

IV PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

- Artikkel 27: Käesoleva redaktsiooni osaliseks saamine
- Artikkel 28: Ratifitseerimise ja ühinemise jõustumiskuupäev
- Artikkel 29: Reservatsioonide keelustamine
- Artikkel 30: Lepinguosaliste deklaratsioonid
- Artikkel 31: 1934. aasta ja 1960. aasta redaktsioonide kohaldamine
- Artikkel 32: Käesoleva redaktsiooni denonsseerimine
- Artikkel 33: Käesoleva redaktsiooni keeled; allakirjutamine
- Artikkel 34: Hoiulevõtja

SISSEJUHATAVAD SÄTTED

Artikkel 1

Lühendid

Käesolevas redaktsioonis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- | | |
|--|---|
| <p>i) Haagi kokkulepe – tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise deponeerimise Haagi kokkulepe, mis on ümber nimetatud tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise registreerimise Haagi kokkuleppeks;</p> <p>ii) käesolev redaktsioon – käesoleva redaktsiooniga kehtestatud Haagi kokkulepe;</p> <p>iii) eeskirjad – käesoleva redaktsiooni eeskirjad;</p> <p>iv) ette nähtud – eeskirjades ette nähtud;</p> <p>v) Pariisi konventsioon – 1 883. aasta 20. märtsil Pariisis allakirjutatud tööstusomandi kaitse Pariisi konventsiooni uuesti läbivaadatud ja muudetud redaktsioon;</p> <p>vi) rahvusvaheline registreering – käesoleva redaktsiooni alusel tehtud tööstusdisainilahenduse rahvusvaheline registreering;</p> <p>vii) rahvusvaheline taotlus – rahvusvahelise registreeringu taotlus;</p> <p>viii) rahvusvaheline register – Rahvusvahelises Büroos peetav rahvusvaheliste registreeringute ametlik andmekogu, kus mis tahes andmekandjal säilitatakse andmeid, mille registreerimist nõuab või lubab käesolev redaktsioon või eeskirjad;</p> <p>ix) isik – füüsiline või juriidiline isik;</p> <p>x) taotleja – isik, kelle nimel rahvusvaheline taotlus on esitatud;</p> <p>xi) omanik – isik, kelle nimele on rahvusvaheline registreering kantud rahvusvahelises registris;</p> | <p>xii) valitsustevaheline organisatsioon – valitsustevaheline organisatsioon, kellel on artikli 27 lõike 1 punkti ii kohaselt õigus käesoleva redaktsiooniga ühineda;</p> <p>xiii) lepinguosaline – käesoleva redaktsiooniga ühinenud riik või valitsustevaheline organisatsioon;</p> <p>xiv) taotleja lepinguosaline – lepinguosaline või üks lepinguosalistest, kelle kaudu vähemalt ühele artiklis 3 nimetatud tingimusele vastav taotleja on saanud õiguse esitada rahvusvaheline taotlus; kui lepinguosalisi, kelle kaudu taotleja võib artikli 3 kohaselt saada õiguse esitada rahvusvaheline taotlus, on kaks või rohkem, siis tähendab taotleja lepinguosaline seda lepinguosalistest, kes on sellesena märgitud rahvusvahelises taotluses;</p> <p>xv) lepinguosalise territoorium – riigi territoorium või territoorium, kus kehtib valitsustevahelise organisatsiooni asutamisleping, olenemalt sellest, kas lepinguosaline on riik või valitsustevaheline organisatsioon;</p> <p>xvi) amet – asutus, keda lepinguosaline on volitanud andma tööstusdisainilahendustele kaitset, mis kehtib tema territooriumil;</p> <p>xvii) ekspertiisiamet – asutus, kes teeb talle esitatud tööstusdisainilahenduste kaitse taotlustele <i>ex officio</i> ekspertiisi, millega määratakse vähemalt kindlaks tööstusdisainilahenduse vastavus uudsuse nõudele;</p> <p>xviii) märkimine – taotlus, et lepinguosaline tunnustaks rahvusvahelise registreeringut; samuti nimetatud taotluse registreerimine rahvusvahelises registris;</p> <p>xix) märgitud lepinguosaline ja märgitud amet – lepinguosaline ja lepinguosalise amet, kelle suhtes märkimine kehtib;</p> <p>xx) 1934. aasta redaktsioon – 2. juunil 1934. aastal Londonis allakirjutatud Haagi kokkuleppe redaktsioon;</p> <p>xxi) 1960. aasta redaktsioon – 28. novembril 1960. aastal Haagis allakirjutatud Haagi kokkuleppe redaktsioon;</p> |
|--|---|

xxii) 1961. aasta täiendav redaktsioon – 18. novembril 1961. aastal Monacos allakirjutatud redaktsioon, millega täiendati 1934. aasta redaktsiooni;

xxiii) 1967. aasta lisaredaktsioon – 14. juulil 1967. aastal Stockholmis allakirjutatud Haagi kokkuleppe muudetud redaktsioon;

xxiv) liit – Haagi Liit, mis asutati 6. novembril 1925. aastal Haagi kokkuleppega ja mis tegutseb 1934. ja 1960. aasta redaktsiooni, 1961. aasta täiendava redaktsiooni, 1967. aasta lisaredaktsiooni ning käesoleva redaktsiooni järgi;

xxv) assamblee – artikli 21 lõike 1 punktis a nimetatud assamblee või seda asendav organ;

xxvi) organisatsioon – Ülemaailmne Intellektuaalse Omandi Organisatsioon;

xxvii) peadirektor – organisatsiooni peadirektor;

xxviii) Rahvusvaheline Büroo – organisatsiooni Rahvusvaheline Büroo;

xxix) ratifitseerimiskiri – siia kuuluvad ka vastuvõtmis- või heakskiitmiskirjad.

Artikkel 2

Lepinguosaliste seadustega ja teatud rahvusvaheliste lepingutega antud muu kaitse kohaldamine

1. [Lepinguosaliste seadused ja teatavad rahvusvahelised lepingud] Käesoleva redaktsiooni sätteid ei takista kohaldamast mõne lepinguosalise seadustes ettenähtud tugevamat kaitset, samuti ei mõjuta need mingil viisil tarbekunsti- ja teistele kunstiteostele rahvusvaheliste autoriõiguse lepingute ja konventsioonidega ning tööstusdisainilahendustele Maaailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingule lisatud intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepinguga antavat kaitset.

2. [Kohustus järgida Pariisi konventsiooni] Lepinguosaline peab järgima tööstusdisainilahendusi käsitleva Pariisi konventsiooni sätteid.

I PEATÜKK

RAHVUSVAHELINE TAOTLUS JA RAHVUSVAHELINE REGISTREERING

Artikkel 3

Rahvusvahelise taotluse esitamise õigus

Rahvusvaheline taotluse esitamise õigus on lepinguosalise riigi kodanikul, lepinguosaliseks oleva valitsustevahelise organisatsiooni kuuluva riigi kodanikul ja isikul, kelle elukoht, peamine asukoht või tegutsev tööstus- või kaubandusettevõtte asub lepinguosalise territooriumil.

Artikkel 4

Rahvusvahelise taotluse esitamise kord

1. [Otsene või kaudne esitamine]

a) Taotleja valikul võib rahvusvahelise taotluse esitada Rahvusvahelise Büroole otse või taotleja lepinguosalise ameti kaudu.

b) Olenemata punktist a, võib lepinguosaline deklaratsioonis peadirektorile teatada, et tema ameti kaudu ei saa rahvusvahelist taotlust esitada.

2. [Edastamisloiv kaudse esitamise korral] Lepinguosaline amet võib nõuda, et taotleja tasuks iga tema kaudu esitatava rahvusvahelise taotluse eest edastamisloivu, mis arvatakse ameti tuludesse.

Artikkel 5

Rahvusvahelise taotluse sisu

1. [Rahvusvahelise taotluse kohustuslik sisu] Rahvusvaheline taotlus esitatakse ettenähtud keeles või ühes ettenähtud keeltest ja selles peavad sisalduma või sellele lisatakse:

i) käesoleva redaktsiooni kohase rahvusvahelise registreeringu avaldus;

ii) ettenähtud andmed taotleja kohta;

iii) ettenähtud arv nõuetekohaseid koopiaid rahvusvahelise taotluse objektiks oleva tööstusdisainilahenduse reproduktsioonist või taotleja valikul mitmest reproduktsioonist; kui tööstusdisainilahendus on kahemõõtmeline ja vastavalt lõikele 5 taotletakse avaldamise edasilükkamist, võib rahvusvahelisele taotlusele reproduktsioonide asemel lisada ettenähtud arvu tööstusdisainilahenduse näidiseid;

iv) märke toote või toodete kohta, mis kujutavad endast tööstusdisainilahendust või millega seoses tööstusdisainilahendust ettenähtud viisil kasutatakse;

v) märgitud lepinguosaliste nimed;

vi) sätestatud lõivud;

vii) muud ettenähtud üksikasjad.

2. [Rahvusvahelise taotluse kohustusliku sisu lisa]

a) Lepinguosaline, kelle amet on ekspertiisiamet ja kelle seadus käesoleva redaktsiooniga ühinemise ajal nõuab, et tööstusdisainilahenduse kaitse taotlusele esitamiskuupäeva määramiseks peab taotlus sisaldama punktis b loetletud elemente, võib need teatavaks teha deklaratsioonis peadirektorile.

- b) Elemendid, millest punkti a kohaselt võib teatada, on järgmised:
- i) taotluse objektiks oleva tööstusdisainilahenduse looja isikuandmed;
 - ii) taotluse objektiks oleva tööstusdisainilahenduse reprodutsiooni või iseloomulike tunnuste lühikirjeldus;
 - iii) taotlus.
- c) Kui rahvusvahelises taotluses on märgitud selline lepinguosaline, kes on teinud punkti a kohase avalduse, tuleb taotluses nõuetekohaselt nimetada ka avalduses teatatud elemendid.

3. [Rahvusvahelise taotluse muu sisu] Rahvusvaheline taotlus võib sisaldada või sellele võib lisada ka teisi eeskirjades märgitud elemente.

4. [Mitu tööstusdisainilahendust ühes rahvusvahelises taotluses] Arvestades ette nähtud tingimusi võib rahvusvaheline taotlus hõlmata kahte või enamat tööstusdisainilahendust.

5. [Publitseerimise edasilükkamise taotlus] Rahvusvaheline taotlus võib sisaldada taotlust publitseerimine edasi lükata.

Artikkel 6

Prioriteet

1. [Prioriteedinõue]
- a) Rahvusvaheline taotlus võib sisaldada deklaratsiooni, kus Pariisi konventsiooni artikli 4 kohaselt nõutakse konventsiooni või Maailma Kaubandusorganisatsiooni liikmesriigis või selle suhtes esitatud ühe või enama varasema taotluse prioriteeti.
 - b) Eeskirjades võidakse ette näha, et punktis a nimetatud deklaratsiooni võib teha pärast rahvusvahelise taotluse esitamist. Sellisel juhul nähakse eeskirjades ette deklaratsiooni tegemise lõpptähtpäev.

2. [Prioriteedinõude aluseks olev rahvusvaheline taotlus] Esitamiskuupäevast arvates on rahvusvaheline taotlus, arvestamata tema edasist käekäiku, võrdne tavapärast esitatud registreerimistaotlusega Pariisi konventsiooni artikli 4 tähenduses.

Artikkel 7

Märkimislõivud

1. [Ettenähtud märkimislõivud] Ettenähtud lõivud on lepinguosalise märkimise eest makstavad lõivud, arvestades lõikes 2 sätestatud.

2. [Individuaalne märkimislõiv] Lepinguosaline, kelle amet on ekspertisamet, ja valitsustevahelisest organisatsioonist lepinguosaline võivad deklaratsioonis peadirektorile teatada, et kõigi rahvusvaheliste taotluste puhul, milles nad on märgitud, ning kõigi selliste taotluste põhjal tehtud rahvusvaheliste registreeringute pikendamisel asendatakse lõike 1 kohane ettenähtud märkimislõiv individuaalse märkimislõivuga, mille määr nimetatakse deklaratsioonis ja mida võib hilisemates deklaratsioonides muuta. Kõnesolev lepinguosaline võib kehtestada esialgse kaitseperioodi ja iga pikendamise või tema poolt võimaldatava maksimaalse kaitseperioodi eest makstava lõivu määra. See määr ei või olla suurem summast, mida nimetatud lepinguosalise ametil on õigus saada taotlejalt samaks perioodiks samale arvule tööstusdisainilahendustele antava kaitse eest, kusjuures nimetatud summat on vähendatud rahvusvahelises menetluses sooritatud toimingutest tuleneva säästu võrra.

3. [Märkimislõivude edastamine] Rahvusvaheline Büroo edastab lõigetes 1 ja 2 nimetatud märkimislõivud asjaomastele lepinguosalistele.

Artikkel 8

Puuduste kõrvaldamine

1. [Rahvusvahelise taotluse ekspertiis] Kui Rahvusvaheline Büroo leiab, et rahvusvaheline taotlus ei vasta Rahvusvahelisse Büroosse saabumise hetkel käesoleva redaktsiooni ja eeskirjade nõuetele, teeb ta taotlejale ettepaneku puudused kindlaksmääratud tähtaja jooksul kõrvaldada.

2. [Kõrvaldamata puudused]

- a) Kui taotleja ei ole puudusi tähtaegselt kõrvaldanud, loetakse, et rahvusvahelisest taotlusest on loobutud, arvestades punktis b sätestatud.
- b) Kui taotleja ei ole sätestatud tähtaja jooksul kõrvaldanud puudust, mis on seotud artikli 5 lõikega 2 või erinõudega, millest lepinguosaline on eeskirjade kohaselt teavitunud peadirektorit, siis rahvusvahelises taotluses selle lepinguosalise märkimist ei arvestata.

Artikkel 9

Rahvusvahelise taotluse esitamise kuupäev

1. [Rahvusvahelise taotluse otse esitamine] Kui rahvusvaheline taotlus esitatakse otse Rahvusvahelisele Büroole, on lõike 3 kohaselt esitamiskuupäevaks taotluse Rahvusvahelisse Büroosse jõudmise kuupäev.

2. [Rahvusvahelise taotluse esitamine ameti kaudu] Kui rahvusvaheline taotlus esitatakse taotleja lepinguosalise ameti kaudu, määratakse esitamiskuupäev vastavalt ette nähtule.

3. [Mõningate puudustega rahvusvaheline taotlus] Kui taotluses on Rahvusvahelise Büroosse saabumise päeval mõni puudus, mis vastavalt ettenähtule põhjustab esitamiskuupäeva edasilükkamise, saab esitamiskuupäevaks tehtud paranduse Rahvusvahelise Büroosse jõudmise kuupäev.

Artikkel 10 ⁽¹⁾

Rahvusvaheline registreering, rahvusvahelise registreeringu kuupäev, rahvusvahelise registreeringu avaldamine ja konfidentsiaalsed koopiad

1. Rahvusvaheline registreering] Rahvusvaheline Büroo registreerib rahvusvahelise taotluse objektiks oleva tööstusdisainilahenduse kohe pärast taotluse kättesaamist või artikli 8 kohase parandusettepaneku puhul viivitamata pärast nõutud paranduste kättesaamist. Olenemata sellest, kas avaldamine lükatakse vastavalt artiklile 11 edasi või ei, registreering jõustub.

2. [Rahvusvahelise registreeringu kuupäev]

a) Rahvusvahelise registreeringu kuupäevaks on punkti b kohaselt rahvusvahelise taotluse esitamise kuupäev.

b) Kui rahvusvahelises taotluses on Rahvusvahelise Büroosse jõudmise kuupäeval mõni artikli 5 lõikega 2 seotud puudus, on rahvusvahelise registreeringu kuupäevaks tehtud paranduse Rahvusvahelise Büroosse saabumise kuupäev või rahvusvahelise taotluse esitamise kuupäev olenevalt sellest, kumb on hilisem.

3. [Avaldamine]

a) Rahvusvahelise registreeringu avaldab Rahvusvaheline Büroo. Selle avaldamine loetakse kõigis lepinguosaliste jaoks piisavaks ja omanikult ei või enam avalikustamist nõuda.

b) Rahvusvaheline Büroo saadab avaldatud rahvusvahelise registreeringu koopia igale märgitud ametile.

4. [Konfidentsiaalsuse säilitamine enne avaldamist] Lõikes 5 ja artikli 11 lõike 4 punkti b kohaselt säilitab Rahvusvaheline Büroo enne rahvusvahelise taotluse ja rahvusvahelise registreeringu avaldamist nende konfidentsiaalsuse.

5. [Konfidentsiaalsed koopiad]

a) Vahetult pärast registreerimist saadab Rahvusvaheline Büroo rahvusvahelise registreeringu koopia koos rahvusvahelisele taotlusele lisatud asjaomaste avalduste, dokumentide või näidistega kõigile ametitele, kes on Rahvusvahelisele Büroole teatanud oma soovist seda koopia saada ja on rahvusvahelises taotluses märgitud.

b) Kuni Rahvusvaheline Büroo ei ole rahvusvahelist registreeringut avaldanud, säilitab amet talle Rahvusvahelisest Büroost saadetud koopia konfidentsiaalsuse ja võib nimetatud koopia kasutada ainult nende rahvusvahelise registreeringu ja tööstusdisainilahenduse kaitse taotluste ekspertiseks, mis on esitatud lepinguosalise territooriumil või tema suhtes ning kuuluvad ameti pädevusse. Eelkõige ei või amet avaldada sellise rahvusvahelise registreeringu sisu ühelegi ametis mittemõeldavale isikule peale rahvusvahelise registreeringu omaniku, välja arvatud juhul, kui seda on vaja haldus- või kohtumenetluse jaoks, mis lahendab rahvusvahelise registreeringu aluseks oleva rahvusvahelise taotluse esitamise õigust käsitlevat vastuolu. Sellise haldus- või kohtumenetluse korral võib rahvusvahelise registreeringu sisu avaldada konfidentsiaalselt ainult menetluse osapooltele, kes kohustuvad arvestama avaldamise konfidentsiaalsust.

Artikkel 11

Avaldamise edasilükkamine

1. [Lepinguosaliste seaduste sätted, mis käsitlevad avaldamise edasilükkamist]

a) Kui lepinguosalise seaduses on tööstusdisainilahenduse avaldamise edasilükkamise aeg sätestatud ettenähtust lühemana, teatab ta deklaratsioonis peadirektorile lubatud edasilükkamise aja.

b) Kui lepinguosalise seadus ei näe ette tööstusdisainilahenduse avaldamise edasilükkamist, annab ta sellest deklaratsioonis peadirektorile teada.

2. [Avaldamise edasilükkamine] Kui rahvusvaheline taotlus sisaldab avaldamise edasilükkamise taotlust, taotlus avaldatakse:

i) juhul kui ükski rahvusvahelises taotluses märgitud lepinguosalistest ei ole teinud lõike 1 kohast deklaratsiooni pärast ettenähtud tähtaja lõppu,

või

ii) juhul kui mõni rahvusvahelises taotluses märgitud lepinguosalistest on teinud lõike 1 punkti a kohase deklaratsiooni pärast deklaratsioonis märgitud tähtaja lõppu või kui selliseid lepinguosalisi on rohkem kui üks, pärast nende deklaratsioonides märgitud tähtaegadest lühima lõppu.

3. [Edasilükkamistaotluse menetlemine juhul, kui kehtiv seadus ei võimalda edasilükkamist] Kui on taotletud avaldamise edasilükkamist ja mõni rahvusvahelises taotluses märgitud lepinguosalistest on teinud lõike 1 punkti b kohase deklaratsiooni, et tema seadus ei võimalda avaldamist edasi lükata:

i) Rahvusvaheline Büroo teavitab punkti ii kohaselt sellest taotlejat; kui taotleja ei ole ettenähtud tähtaja jooksul Rahvusvahelisele Büroole saadetud teatisega nimetatud lepinguosalise märkimist tagasi võtnud, jätab Rahvusvaheline Büroo avaldamise edasilükkamise taotluse tähelepanuta;

⁽¹⁾ Artiklit 10 vastu võttes oli diplomaatiline konverents arusaamilisel, et mitte miski käesolevas artiklis ei piira taotleja või omaniku või isiku, kellel on taotleja või omaniku nõusolek, juurdepääsu rahvusvahelisele taotlusele või rahvusvahelisele registreeringule.

- ii) kui rahvusvaheline taotlus ei sisaldanud tööstusdisainilahenduse reproduktsioone, vaid sellele olid lisatud tööstusdisainilahenduse näidised, jätab Rahvusvaheline Büroo nimetatud lepinguosalise märkimise tähelepanuta ja teavitab sellest taotlejat.

4. [Rahvusvahelise registreeringu varasema avaldamise või erijuurdepääsu taotlus]

- a) Omanik võib lõike 2 alusel kohaldatava edasilükkamistähtaaja jooksul taotleda kõigi või osa rahvusvahelise taotluse objektiks olevate tööstusdisainilahenduste avaldamist; sellisel juhul loetakse edasilükkamistähtaeg nimetatud tööstusdisainilahenduse või -lahenduste puhul selle taotluse Rahvusvahelisse Büroosse saabumise päeval lõppenuks.
- b) Omanik võib lõike 2 kohase edasilükkamistähtaaja jooksul esitada Rahvusvahelisele Büroole ka taotluse, et tema nimetatud kolmandale isikule antaks väljavõtte mõnest või kõigist rahvusvahelise registreeringu objektiks olevast tööstusdisainilahendusest või võimaldataks talle juurdepääs neile.

5. [Loobumine ja piiramine]

- a) Kui omanik loobub lõike 2 kohase edasilükkamistähtaaja jooksul rahvusvahelisest registreeringust kõigi märgitud lepinguosaliste suhtes, ei avaldata rahvusvahelise registreeringu objektiks olevaid tööstusdisainilahendusi.
- b) Kui omanik piirab lõike 2 kohase edasilükkamistähtaaja jooksul rahvusvahelist registreeringut märgitud lepinguosaliste suhtes nii, et see hõlmab ühte või mõnda rahvusvahelise registreeringu objektiks olevat tööstusdisainilahendust, ei avaldata rahvusvahelise registreeringu objektiks olevaid ülejäänud tööstusdisainilahendusi.

6. [Avaldamine ja reproduktsioonide esitamine]

- a) Rahvusvaheline Büroo avaldab rahvusvahelise registreeringu pärast käesoleva artikli sätete alusel kohaldatavate edasilükkamistähtaegade lõppu, kui ettenähtud lõivud on tasutud. Kui lõivud ei ole nõuete kohaselt tasutud, tühistatakse rahvusvaheline registreering ja seda ei avaldata.
- b) Kui rahvusvahelisele taotlusele oli artikli 5 lõike 1 punkti iii kohaselt lisatud tööstusdisainilahenduse näidis või näidised, esitab omanik Rahvusvahelisele Büroole sätestatud tähtaja jooksul ettenähtud arvu koopiaid kõigi taotluse objektiks olevate tööstusdisainilahenduste reproduktsioonidest. Selles ulatuses, milles taotleja nimetatud nõuet ei täida, rahvusvaheline registreering tühistatakse ja seda ei avaldata.

Artikkel 12

Keeldumine

1. [Õigus keelduda] Kui rahvusvahelise registreeringu objektiks oleva ühe või mitme tööstusdisainilahenduste puhul ei ole kaitse andmise tingimused mõne märgitud lepinguosalise seaduse järgi täidetud, võib selle lepinguosalise amet osaliselt või täielikult keelduda tunnistamast rahvusvahelise registreeringu mõju selle lepinguosalise territooriumil tingimusel, et ükski amet ei saa osaliselt ega täielikult keelduda ühegi rahvusvahelise registreeringu tunnistamisest põhjendusega, et tema lepinguosalise seaduse järgi on täitmata mõned rahvusvahelise taotluse vormi või sisu nõuded, mis on ette nähtud käesolevas redaktsioonis või eeskirjades või on kehtestatud lisaks neile või erinevalt neist.

2. [Keeldumisest teatamine]

- a) Rahvusvahelise registreeringu mõjude kehtetuks tunnistamise kohta saadab amet Rahvusvahelisele Büroole ettenähtud tähtaja jooksul keeldumisteate.

- b) Keeldumisteates märgitakse ära kõik keeldumise põhjused.

3. [Keeldumisteate edastamine; õiguskaitsevahendid]

- a) Rahvusvaheline Büroo edastab keeldumisteate koopia viivitamata omanikule.
- b) Omanikul on õigus samasugustele õiguskaitsevahenditele nagu sel juhul, kui rahvusvahelise registreeringu objektiks olev tööstusdisainilahendus oleks olnud taotluse objektiks, millele taotletakse kaitset keeldumisteate edastanud ametile kohaldatava seaduse alusel. Selline õiguskaitsevahend sisaldab vähemalt võimalust teha uus ekspertiis või keeldumise asjaolud uuesti läbi vaadata või keeldumise peale kaebus esitada.

4. ⁽¹⁾ [Keeldumisteate tagasivõtmine] Keeldumisteate edastanud amet võib selle iga ajal osaliselt või täielikult tagasi võtta.

Artikkel 13

Tööstusdisainilahenduse ühtsuse erinõuded

1. [Erinõuete testamine] Lepinguosaline, kelle seaduses käesoleva redaktsiooniga ühinemise ajal nõutakse, et ühe taotluse objektiks olevad tööstusdisainilahendused vastaksid tööstusdisaini ühtsuse, tootmise ühtsuse või kasutamise ühtsuse nõudele või kuulusid samasse esemete rühma või kooslusse või et üks taotlus võib hõlmata ainult üht iseseisvat ja eristatavat tööstusdisainilahendust, võib teatada sellest deklaratsioonis peadirektorile. Selline deklaratsioon ei võta taotlejalt siiski õigust lisada kooskõlas artikli 5 lõikega 4 rahvusvahelise taotluse kaks või rohkem tööstusdisainilahendust, kuigi deklaratsiooni teinud lepinguosaline on taotluses märgitud.

⁽¹⁾ Artikli 12 lõike 4, artikli 14 lõike 2 punkti b ja eeskirja 18 lõike 4 vastuvõtmisel oli diplomaatiline konverents arusaamil, et keeldumisteate edastanud ameti poolse keeldumise tagasivõtmise võib vormistada avaldusena, kus teatakse, et asjaomane amet on otsustanud rahvusvahelise registreeringu mõju tunnustada seoses tööstusdisainilahendustega või osade tööstusdisainilahendustega, mida käsitleti keeldumisteates. Samuti oldi arusaamil, et amet võib keeldumisteate edastamiseks ettenähtud ajavahemikul saata avalduse, kus teatakse, et amet on otsustanud tunnustada rahvusvahelise registreeringu mõju, isegi juhul, kui amet ei ole keeldumisteadet edastanud.

2. [Deklaratsiooni mõju] Nimetatud deklaratsioon võimaldab selle teinud lepinguosalise ametil keelduda vastavalt artikli 12 lõikele 1 tunnustamast rahvusvahelise registreeringu mõju sõltuvalt registreeringu vastavusest lepinguosalise poolt teatavaks tehtud nõudele.

3. [Registreeringu jagamise eest tasutavad lisalõivud] Kui pärast lõike 2 kohast keeldumist jagatakse rahvusvaheline registreering asjaomase ameti jaoks osadeks, et likvideerida keeldumisteates märgitud keeldumise põhjus, on ametil õigus nõuda lõivu tasumist iga lisanduva rahvusvahelise taotluse eest, mis on vajalik keeldumise põhjuse vältimiseks.

Artikkel 14

Rahvusvahelise registreeringu mõju

1. [Samasugune mõju nagu kohaldatava seaduse alusel esitatud taotlusel] Rahvusvahelise registreerimise päevast on iga rahvusvahelisel registreeringul märgitud lepinguosalise jaoks vähemalt samasugune mõju, nagu on lepinguosalise seaduse järgi tavalises korras esitatud tööstusdisainilahenduse kaitse taotlusel.

2. [Samasugune mõju nagu kohaldatava seaduse alusel antaval kaitsel]

a) Iga märgitud lepinguosalise jaoks, mille amet ei ole edastanud artikli 12 kohast keeldumisteadet, on rahvusvahelisel registreeringul samasugune mõju nagu lepinguosalise seaduse alusel tööstusdisainilahendusele antud kaitsel kas hiljemalt keeldumisteate edastamise tähtaja lõppemise kuupäevast või, kui lepinguosaline on teinud eeskirjade kohase deklaratsiooni, hiljemalt selles deklaratsioonis märgitud kuupäevast.

b) ⁽¹⁾Kui märgitud lepinguosalise amet on edastanud keeldumisteate ja on selle hiljem osaliselt või täielikult tagasi võtnud, on rahvusvahelisel registreeringul selles ulatuses, milles keeldumine on tagasi võetud, nimetatud lepinguosalise jaoks hiljemalt keeldumise tagasivõtmise kuupäevast samasugune mõju nagu lepinguosalise seaduse alusel tööstusdisainilahendusele antud kaitsel.

c) Käesoleva lõike alusel jõustunud rahvusvaheline registreering kehtib tööstusdisainilahenduse või -lahenduste kohta, mis on Rahvusvahelisest Büroost märgitud ametisse saabunud registreeringu või selles ametis toimunud menetluses muudetud registreeringu objektiks.

3. [Deklaratsioon taotleja lepinguosalise märkimise mõju kohta]

a) Lepinguosaline, kelle amet on ekspertiisamet, võib oma deklaratsioonis peadirektorile teatada, et kui ta on taotleja lepinguosaline, siis tema märkimisel rahvusvahelises registreeringus ei oma mõju.

b) Kui punktis a nimetatud deklaratsiooni teinud lepinguosaline on rahvusvahelises taotluses ära näidatud nii taotleja lepinguosalisena kui ka märgitud lepinguosalisena, jätab Rahvusvaheline Büroo lepinguosalise märkimise tähelepanuta.

Artikkel 15

Kehtetuks tunnistamine

1. [Kaitsmisvõimaluse nõue] Märgitud lepinguosalise pädevad ametiasutused ei või rahvusvahelist registreeringut oma territooriumil osaliselt või täielikult kehtetuks tunnistada, kui omanikule ei ole aegsasti antud võimalust oma õigusi kaitsta.

2. [Kehtetuks tunnistamisest teatamine] Lepinguosalise amet, kelle territooriumil rahvusvaheline registreering on kehtetuks tunnistatud, teatab sellest Rahvusvahelisele Büroole, kui ta on kehtetuks tunnistamisest teadlikuks saanud.

Artikkel 16

Rahvusvaheliste registreeringute muudatuste ja muude asjaolude registrisse kandmine

1. [Muudatuste ja muude asjaolude registrisse kandmine] Rahvusvaheline Büroo kannab nõuetekohaselt rahvusvahelisse registrisse:

i) rahvusvahelise registreeringu omaniku muutumise mõne või kõikide märgitud lepinguosaliste suhtes ja mõne või kõikide rahvusvahelise registreeringu objektiks olevate tööstusdisainilahenduste suhtes, tingimusel et uuel omanikul on vastavalt artiklile 3 õigus esitada rahvusvaheline taotlus;

ii) omaniku nime või aadressi muudatuse;

iii) taotleja või omaniku esindaja määramise ja muud asjakohased esindaja andmed;

iv) omaniku loobumise rahvusvahelisest registreeringust mõne või kõikide märgitud lepinguosaliste suhtes;

v) omanikupoolse rahvusvahelise registreeringu piiramise ühe või kõikide märgitud lepinguosaliste suhtes nii, et see hõlmab ühte või mõnda rahvusvahelise registreeringu objektiks olevat tööstusdisainilahendust;

vi) märgitud lepinguosalise pädevate ametiasutuste poolse rahvusvahelise registreeringu kehtetuks tunnistamise selle lepinguosalise territooriumil mõningate või kõigi rahvusvahelise registreeringu objektiks olevate tööstusdisainilahenduste suhtes;

vii) muud eeskirjades märgitud asjakohased faktid, mis käsitlevad õigust osale või kõigile rahvusvahelise registreeringu objektiks olevatele tööstusdisainilahendustele.

⁽¹⁾ Vt artikli 12 lõike 4 joonealune märkus 1.

2. [Rahvusvahelisse registrisse kandmise mõju] Lõike 1 punktides i, ii, iv, v, vi ja vii loetletud registrikannetel on samasugune mõju nagu lepinguosalise ameti registri kannetel, välja arvatud asjaolu, et lepinguosaline võib deklaratsioonis peadirektorile teatada, et lõike 1 punktis i nimetatud registrikanne ei oma lepinguosalise jaoks mõju enne, kui tema ametisse on jõudnud deklaratsioonis märgitud teatised või dokumendid.

3. [Lõivud] Vastavalt lõikele 1 tehtud iga registrikande eest võib nõuda lõivu tasumist.

4. [Avaldamine] Rahvusvaheline Büroo avaldab teate iga lõike 1 kohase registrisse tehtud kande kohta. Büroo saadab avaldamisteate koopia kõikidele asjaomastele lepinguosaliste ametitele.

Artikkel 17

Rahvusvahelise registreeringu esialgne kehtivusaeg ja pikendamine ning kaitse kestus

1. [Rahvusvahelise registreeringu esialgne kehtivusaeg] Rahvusvaheline registreering jõustub esialgu viieks aastaks, arvates rahvusvahelise registreeringu kuupäevast.

2. [Rahvusvahelise registreeringu pikendamine] Rahvusvahelist registreeringut võib ettenähtud menetluse kohaselt ja ettenähtud lõivude tasumisel pikendada veel viieks aastaks.

3. [Kaitse kestus märgitud lepinguosaliste jaoks]

a) Tingimusel, et rahvusvaheline registreering on pikendatud, ja arvestades lõiget b, on kaitse kestus märgitud lepinguosalise jaoks 15 aastat, arvates rahvusvahelise registreeringu kuupäevast.

b) Kui märgitud lepinguosalise seaduses, mille alusel tööstusdisainilahendusi kaitstakse, sätestatakse kaitse kestuseks rohkem kui 15 aastat, on kaitse kestus sama, mis selle lepinguosalise seaduses, tingimusel et rahvusvahelist registreeringut pikendatakse.

c) Lepinguosaline teatab deklaratsioonis peadirektorile tema seaduses sätestatud kaitse maksimaalkestuse.

4. [Piiratud ulatuses pikendamise võimalus] Rahvusvahelist registreeringut pikendada mõne või kõikide lepinguosaliste jaoks ning mõne või kõikide rahvusvahelise registreeringu objektiks oleva tööstusdisainilahenduste osas.

5. [Pikendamise registrisse kandmine ja avaldamine] Rahvusvaheline Büroo kannab pikendamised rahvusvahelisse registrisse ja avaldab sellekohase teate. Büroo saadab avaldamisteate koopia kõikidele asjaomastele lepinguosaliste ametitele.

Artikkel 18

Teave avaldatud rahvusvaheliste registreeringute kohta

1. [Teabe kättesaadavus] Ettenähtud lõivu tasumisel väljastab Rahvusvaheline Büroo sellekohase taotluse teinud isikule väljavõtteid rahvusvahelisest registrist või avaldatud rahvusvahelisi registreeringuid käsitlevat teavet rahvusvahelise registri sisu kohta.

2. [Vabastamine legaliseerimisest] Rahvusvahelise Büroo poolt väljastatud rahvusvahelise registri väljavõtted on vabastatud kõigist lepinguosaliste jaoks kehtivaist legaliseerimise nõuetest.

II PEATÜKK

HALDUSNORMID

Artikkel 19

Mitme riigi ühine amet

1. [Ühisest ametist teatamine] Kui mitu käesoleva redaktsiooniga ühineda kavatsevat riiki on tööstusdisainilahendusi käsitlevad siseriiklikud õigusaktid ühtlustanud või mitu käesoleva redaktsiooniga ühinenud riiki on selles kokku leppinud, võivad nad saata peadirektorile teate, et:

i) nende riiklikud ametid asendatakse ühise ametiga,

ja

ii) kogu territoorium, kus kohaldatakse ühtlustatud õigusakte, loetakse üheks lepinguosaliseks käesoleva redaktsiooni artiklite 1 ja 3–18 ning 31 tähenduses.

2. [Teatamise aeg] Lõikes 1 nimetatud teate saadab:

i) käesoleva redaktsiooniga ühineda kavatsev riik artikli 27 lõikes 2 nimetatud kirjade hoiuleandmise ajal;

ii) käesoleva redaktsiooniga ühinenud riik pärast riiklike õigusaktide ühtlustamist.

3. [Teate jõustumise kuupäev] Lõigetes 1 ja 2 nimetatud teade jõustub:

i) käesoleva redaktsiooniga ühineda kavatsevate riikide puhul siis, kui käesolev redaktsioon nende suhtes siduvaks muutub;

ii) käesoleva redaktsiooniga ühinenud riikide puhul siis, kui on möödunud kolm kuud päevast, millal peadirektor saatis teistele lepinguosalistele vastavasisulise teate, või teates nimetatud hilisemal kuupäeval.

Artikkel 20

Haagi Liidu liikmesus

Lepinguosalised on sama liidu liikmed, kuhu kuuluvad 1934. aasta redaktsiooni või 1960. aasta redaktsiooni osalisriigid.

Artikkel 21

Assamblee

1. [Koosseis]

a) Lepinguosalised on sama assamblee liikmed, kuhu kuuluvad 1967. aasta lisareaktsiooni artiklit 2 kohaldavad riigid.

b) Assamblee liiget esindab assamblees üks delegaat, keda võivad abistada asetäitjad, nõundjad ja eksperdid, ning iga delegaat võib esindada vaid ühte lepinguosalist.

c) Liidu liige, kes ei kuulu assambleesse, võib assamblee koosolekul osaleda vaatlejana.

2. [Ülesanded]

a) Assamblee:

i) tegeleb kõigi liidu ülalpidamise ja arendamise ning käesoleva redaktsiooni rakendamise küsimustega;

ii) kasutab õigusi ja täidab ülesandeid, mis on antud talle spetsiaalselt või käesoleva redaktsiooniga või 1967. aasta lisareaktsiooniga;

iii) annab peadirektorile juhtnõore kokkuleppe muutmise konverentside ettevalmistamiseks ja otsustab nende konverentside kokkukutsumise;

iv) muudab eeskirju;

v) vaatab läbi ja kiidab heaks peadirektori liiduga seotud aruanded ja tegevuse ning annab talle juhtnõore liidu pädevusse kuuluvate küsimuste lahendamiseks;

vi) määrab kindlaks liidu programmi, võtab vastu kaheaastase eelarve ja kiidab heaks liidu lõpparuande;

vii) võtab vastu liidu finantseeskirjad;

viii) asutab komisjone ja töörühmi, mida ta peab liidu eesmärkide saavutamisel vajalikuks;

ix) otsustab vastavalt lõike 1 punktile c, missugused riigid, valitsustevahelised organisatsioonid ja valitsusvälised organisatsioonid võivad osaleda tema koosolekul vaatlejana;

x) võtab teisi meetmeid liidu eesmärkide saavutamiseks ja täidab muid käesolevast redaktsioonist tulenevaid ülesandeid.

b) Küsimustes, mis pakuvad huvi ka teistele organisatsiooni hallatavatele liitudele, teeb assamblee otsused pärast organisatsiooni koordineerimisnõukomitee soovitusel ärakuulamist.

3. [Kvoorum]

a) Küsimuse hääletamisel moodustavad kvoorumi pooled assamblee liikmeks olevad riigid, kellel on selles küsimuses hääleõigus.

b) Olenemata punkti a sätetest, kui assambleesse kuuluvatest ja mingis küsimuses hääleõiguslikest riikidest on istungil esindatud vähem kui pooled, kuid vähemalt üks kolmandik, võib assamblee otsuseid, ent kõik otsused peale assamblee kodukorda käsitlevate otsuste jõustuvad sel juhul ainult järgnevalt nimetatud tingimuste täitmise korral. Rahvusvaheline Büroo teatab neist otsustest assambleesse kuuluvatele selles küsimuses hääleõiguslikele riikidele, kes ei olnud istungil esindatud, ning teeb neile ettepaneku hääletada kirja teel või teada oma erapooletusest kolmekuulise tähtaja jooksul selle teate kuupäevast arvates. Kui selle tähtaja lõpuks võrdub sel viisil hääletanud või erapooletuks jäänud liikmete arv istungil kvoorumi saavutamisest puudu jäänud liikmete arvuga, jõustub otsus tingimusel, et samal ajal säilib nõutav hääleteenamus.

4. [Otsuste tegemine assamblees]

a) Assamblee püüab teha oma otsused konsensuse alusel.

b) Kui konsensuslikule otsusele ei jõuta, otsustatakse küsimus hääletamise teel. Niisugusel juhul:

i) on lepinguosalisel riigil üks hääle ja ta hääletab ainult enda nimel,

ning

ii) lepinguosaline valitsustevaheline organisatsioon võib anda oma liikmesriikide eest nii palju hääli, kui palju tal on käesoleva redaktsiooniga ühinenud liikmesriike; valitsustevaheline organisatsioon ei osale hääletamises, kui mõni tema liikmesriikidest kasutab oma hääleõigust, ning vastupidi.

c) Küsimustes, mis puudutavad ainult riike, kes kohaldavad 1967. aasta lisareaktsiooni artiklit 2, ei ole käesoleva artikliga mitteühinenud lepinguosalistel hääleõigust, ning ainult lepinguosalisi puudutavates küsimustes on hääleõigus ainult viimatinimetatuil.

5. [Häälteenamus]
- a) Assamblee otsused nõuavad kahekolmandikulist häälteenamust, arvestades artikli 24 lõikes 2 ja artikli 26 lõikes 2 sätestatut.
- b) Hääletamisest hoidunuid ei arvestata hääletamisest osavõtnutena.
6. [Istungid]
- a) Kord kahe kalendriaasta jooksul koguneb assamblee peadirektori kutsel korralisele istungile, mis toimub samal ajavahemikul ja samas kohas organisatsiooni peaassamblee istungiga, kui tegemist ei ole erakorraliste asjaoludega.
- b) Assamblee koguneb peadirektori kutsel erakorralisele istungile ühe neljandiku assamblee liikmete nõudel või peadirektori enda algatusel.
- c) Istungite päevakorra valmistab ette peadirektor.
7. [Töökord] Assamblee võtab vastu oma töökorra.
- b) Peadirektor või tema määratud töötaja on assamblee ning punktis a nimetatud komiteede, töörühmade ja teiste koosolekute *ex officio* sekretär.
5. [Konverentsid]
- a) Assamblee korralduste kohaselt valmistab Rahvusvaheline Büroo ette kõik kokkuleppe muutmise konverentsid.
- b) Nimetatud ettevalmistuste käigus võib Rahvusvaheline Büroo konsulteerida valitsustevaheliste organisatsioonidega ning rahvusvaheliste ja riiklike valitsusväliste organisatsioonidega.
- c) Peadirektor ja tema määratud isikud osalevad kokkuleppe muutmise konverentside diskussioonides ilma hääleõigusega.
6. [Teised ülesanded] Rahvusvaheline Büroo täidab kõiki teisi ülesandeid, mis talle käesoleva redaktsiooniga on antud.

Artikkel 23

Rahalised vahendid

Artikkel 22

Rahvusvaheline Büroo

1. [Haldusülesanded]
- a) Rahvusvaheline Büroo viib läbi rahvusvahelist registreerimist ja täidab sellest tulenevaid kohustusi ning muid liiduga seotud ülesandeid.
- b) Eelkõige valmistab Rahvusvaheline Büroo ette assamblee ning assamblee loodud eksperdikomiteede ja töörühmade koosolekud ning moodustab nende sekretariaadid.
2. [Peadirektor] Peadirektor on liidu tegevjuht ning esindab liitu.
3. [Teised koosolekud peale assamblee istungite] Peadirektor kutsub kokku assamblee moodustatud komiteed ja töörühmad ning teised liidu küsimusi käsitlevad koosolekud.
4. [Rahvusvahelise Büroo osa assamblee ja teistel koosolekutel]
- a) Peadirektor ja tema määratud isikud osalevad hääleõigusega kõigil assamblee koosolekutel, assamblee moodustatud komiteede ja töörühmade koosolekutel ning teistel peadirektori poolt liidu egiidi all kokku kutsutud koosolekutel.
1. [Eelarve]
- a) Liidul on oma eelarve.
- b) Liidu eelarve hõlmab liidu otseseid tulusid ja kulusid ning tema liikmemaksu organisatsiooni juhitud liitude ühisesse kulude eelarvesse.
- c) Liitude ühisteks kuludeks loetakse kulusid, mis ei ole seotud üksnes liiduga, vaid ka ühe või mitme muu organisatsiooni juhitava liiduga. Liidu osa ühistes kuludes on proportsionaalne tema huvitatusega nendest kuludest.
2. [Kooskõlastamine teiste liitude eelarvetega] Liidu eelarve võetakse vastu kooskõlastatult teiste organisatsiooni juhitud liitude eelarvetega.
3. [Eelarve finantsallikad] Liidu eelarve finantsallikad on järgmised:
- i) rahvusvaheliste registreeringutega seotud lõivud;
- ii) tasud teiste Rahvusvahelise Büroo teenuste eest, mis on seotud liiduga;
- iii) Rahvusvahelise Büroo liitu puudutavate trükiste müügitulud ja honorarid;
- iv) annetused, pärandused ja toetused;
- v) rendid, intressid ja mitmesugused muud sissetulekud.

4. [Lõivude ja tasude määra kehtestamine; eelarve tase]

- a) Lõike 3 punktis i nimetatud lõivude määrad kehtestab assamblee peadirektori ettepanekul. Lõike 3 punktis ii nimetatud tasude määrad kehtestab peadirektor ja neid kohaldatakse kuni nende heakskiitmiseni assamblee järgmisel istungil ajutiselt.
- b) Lõike 3 punktis i nimetatud lõivudele kehtestatakse sellised määrad, et liidu sissetulekud lõivudest ja teistest allikatest kataksid vähemalt Rahvusvahelise Büroo liiduga seotud kulud.
- c) Kui eelarve ei ole enne uue eelarveaasta algust vastu võetud, jääb see samale tasemele eelmise aasta eelarvega, nagu on sätestatud finantseeskirjades.

5. [Käibekapitali fond] Liidul on käibekapitali fond, mis koosneb tulude ülejäägist ja, kui see on ebapiisav, liidu liikmesriikide ühekordsetest maksetest. Kui fond osutub ebapiisavaks, otsustab assamblee seda suurendada. Assamblee määrab peadirektori ettepanekul fondi proportsiooni ja maksetähtajad.

6. [Ettemakse riigilt, kelle territooriumil asub peakorter]

- a) Organisatsiooni peakorterit käsitlevas kokkuleppes, mis on sõlmitud riigiga, kelle territooriumil asub organisatsiooni peakorter, sätestatakse, et kui käibekapitali fond osutub ebapiisavaks, garanteerib nimetatud riik ettemakse. Ettemakse suuruse ja tingimuste kohta tuleb asjaomase riigi ja organisatsiooni vahel iga kord sõlmida eraldi kokkulepe.
- b) Punktis a nimetatud riigil ja organisatsioonil on mõlemal õigus ettemaksekohustus kirjaliku teatega denonsseerida. Denonsseerimine jõustub kolme aasta möödumisel selle aasta lõpust, millal denonsseerimisest teatati.

7. [Audiitorkontroll] Raamatupidamise auditi teeb üks või mitu liidu liikmesriiki või väljastpoolt valitud audiitorit finantseeskirjades ettenähtud korras. Audiitorid määrab nende nõusolekul assamblee.

Artikkel 24

Eeskirjad

1. [Sisu] Eeskirjadega reguleeritakse käesoleva redaktsiooni kohaldamise üksikasju. Eelkõige hõlmab see järgmist:

- i) üksikasjad, mille kehtestamine on käesolevas redaktsioonis sõnaselgelt ette nähtud;
- ii) käesoleva redaktsiooni sätetega seotud või selle rakendamiseks vajalikud üksikasjad;
- iii) haldusnõuded, -küsimused või -toimingud.

2. [Eeskirjade teatavate sätete muutmine]

- a) Juhend võib sätestada, et mõningaid selle sätteid saab muuta ühehäälselt või neljaviindikulise häälteenamusega.
- b) Otsuse selle kohta, et eeskirjade teatavate sätete muutmisele ei ole tulevikus neljaviindikuline häälteenus nõutav, saab teha ainult ühehäälselt.
- c) Otsuse selle kohta, et eeskirjade teatavate sätete muutmisele on tulevikus nõutav ühehäälselt otsus või neljaviindikuline häälteenus, saab teha neljaviindikulise häälteenamusega.

3. [Käesoleva redaktsiooni ja eeskirjade vaheline vastuolo] Kui käesoleva redaktsiooni sätete ja eeskirjade sätete vahel esineb vastuolo, juhendatakse redaktsiooni sätetest.

III PEATÜKK

LÄBIVAATAMINE JA MUUDATUSTE TEGEMINE

Artikkel 25

Käesoleva redaktsiooni läbivaatamine

1. [Kokkuleppe muutmise konverentsid] Käesolevat redaktsiooni võib muuta lepinguosaliste konverentsidel.

2. [Mõningate artiklite muutmine] Artikleid 21, 22, 23 ja 26 võib muuta kokkuleppe muutmise konverents või assamblee kooskõlas artikli 26 sätetega.

Artikkel 26

Assamblee tehtavad muudatused teatavates artiklites

1. [Muutmisettepanekud]

- a) Lepinguosaline või peadirektor võib teha ettepaneku, et assamblee muudaks artikleid 21, 22, 23 ja käesolevat artiklit.
- b) Peadirektor edastab sellise ettepaneku lepinguosalistele vähemalt kuus kuud enne selle arutamist assamblees.

2. [Häälteenus] Lõikes 1 nimetatud artiklite muudatuste vastuvõtmine nõuab kolmeneljandikulist häälteenamust, välja arvatud artikli 21 või käesoleva lõike muudatused, mis nõuavad neljaviindikulist häälteenamust.

3. [Jõustumine]

- a) Kõik lõikes 1 nimetatud artiklite muudatused, välja arvatud punkti b kohaldamise juhud, jõustuvad üks kuu pärast seda, kui peadirektori kätte on jõudnud kirjalik teade lepinguosalistate põhiseaduslike menetlustega kooskõlas olevast kirjalikust heakskiitmisest kolmelt neljandikult lepinguosalistest, kes muudatuse vastuvõtmise ajal olid assamblee liikmed ja kellel oli õigus seda hääletada.
- b) Artikli 21 lõike 3 või 4 või käesoleva punkti muudatused ei jõustu, kui mõni lepinguosaline teatab kuue kuu jooksul pärast nende vastuvõtmist assamblee poolt peadirektorile, et ta ei aktsepteeri muudatust.
- c) Muudatused, mis jõustuvad kooskõlas käesoleva lõike sätetega, on siduvad kõikide riikide ja valitsustevaheliste organisatsioonide suhtes, kes muudatuse jõustumise ajal on lepinguosaliselised või kellest hiljem saavad lepinguosaliselised.

IV PEATÜKK

LÖPPSÄTTED

Artikkel 27

Käesoleva redaktsiooni osaliseks saamine

1. [Sobivus] Kohaldades lõikeid 2 ja 3 ning artiklit 28:

- i) võib käesolevale redaktsioonile alla kirjutada ja selle osaliseks saada organisatsiooni iga liikmesriik;
- ii) võib käesolevale redaktsioonile alla kirjutada ja selle osaliseks saada iga valitsustevaheline organisatsioon, kelle ülalpidamisel olev amet saab anda tööstusdisainilahendusele kaitse, mis kehtib territooriumil, kus kohaldatakse valitsustevahelise organisatsiooni asutamislepingut, tingimusel et vähemalt üks valitsustevahelise organisatsiooni liikmesriik on organisatsiooni liige ja et selle ameti kohta ei ole saadetud artikli 19 kohast teadet.

2. [Ratifitseerimine või ühinemine] Lõikes 1 nimetatud riik või valitsustevaheline organisatsioon võib hoiule anda

- i) ratifitseerimiskirja, kui ta on käesolevale redaktsioonile alla kirjutanud,

või

- ii) ühinemiskirja, kui ta ei ole käesolevale redaktsioonile alla kirjutanud.

3) [Hoiuleandmise jõustumiskuupäev]

- a) Ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiule andmise jõustumiskuupäevaks on kuupäev, millal kiri hoiule anti, arvestades punktides b–d sätestatut.

- b) Kui ratifitseerimis- või ühinemiskirja annab hoiule riik, kus tööstusdisainilahendused saavad kaitse ainult selle valitsustevahelise organisatsiooni ameti kaudu, mille liige nimetatud riik on, siis on hoiuleandmise jõustumiskuupäevaks valitsustevahelise organisatsiooni kirja hoiuleandmise kuupäev, juhul kui see on hilisem nimetatud riigi kirja hoiuleandmise kuupäevast.

- c) Kui ratifitseerimis- või ühinemiskirjas sisaldub või sellele on lisatud artiklis 19 nimetatud teade, siis on hoiuleandmise jõustumiskuupäevaks kuupäev, millal viimane teade saanud riikidest annab hoiule kirja.

- d) Riigi ratifitseerimis- või ühinemiskirjas võib sisalduda või sellele võib olla lisatud deklaratsioon, millega kirja hoiuleantuks lugemise tingimuseks seatakse, et antakse hoiule ka ühe teise riigi või valitsustevahelise organisatsiooni kiri või kahe teise riigi kirjad või ühe teise riigi ja ühe valitsustevahelise organisatsiooni kirjad, kes on nimeliselt ära toodud ja kellel on õigus saada käesoleva redaktsiooni osaliseks. Kiri, mille koosseisus on või millele on lisatud selline deklaratsioon, loetakse hoiuleantuks kuupäeval, millal deklaratsioonis märgitud tingimus on täidetud. Kui mõni deklaratsioonis nimetatud kiri ise oma koosseisus või lisana sisaldab sellist deklaratsiooni, siis loetakse kiri hoiuleantuks kuupäeval, millal viimasena nimetatud deklaratsioonis märgitud tingimus on täidetud.

- e) Lõike d kohased deklaratsioonid võib igal ajal osaliselt või täielikult tagasi võtta. Tagasivõtmine jõustub tagasivõtmisteate peadirektori kätte jõudmise kuupäeval.

Artikkel 28

Ratifitseerimise ja ühinemise jõustumiskuupäev

- 1. [Arvessevõetavad kirjad] Käesoleva artikli tähenduses võetakse arvesse ainult need ratifitseerimis- või ühinemiskirjad, mille annavad hoiule artikli 27 lõikes 1 nimetatud riigid või valitsustevahelised organisatsioonid ja millel on artikli 27 lõike 3 kohane jõustumiskuupäev.

- 2. [Käesoleva redaktsiooni jõustumine] Käesolev redaktsioon jõustub kolme kuu möödumisel päevast, kui kuus riiki on hoiule andnud oma ratifitseerimis- või ühinemiskirjad, eeldades, et Rahvusvahelise Büroo kogutud viimaste statistiliste andmete järgi vastavad vähemalt kolm neist riikidest vähemalt ühele järgmistest tingimustest:

- i) selles riigis või selle suhtes on esitatud vähemalt 3 000 tööstusdisainilahenduse kaitse taotlust,

või

- ii) isikud, kelle elukoht on teistes riikides, on esitanud selles riigis või selle riigi suhtes vähemalt 1 000 tööstusdisainilahenduse kaitse taotlustaotlust.

3. [Ratifitseerimise ja ühinemise jõustumine]

Artikkel 31

1934. aasta ja 1960. aasta redaktsioonide kohaldamine

- a) Riigile või valitsustevahelisele organisatsioonile, kes on hoiule andnud ratifitseerimis- või ühinemiskirja kolm kuud enne käesoleva redaktsiooni jõustumist või varem, muutub redaktsioon siduvaks selle jõustumise kuupäevast.
- b) Teistele riikidele või valitsustevahelistele organisatsioonidele muutu käesolev redaktsioon siduvaks, kui ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiuleandmise kuupäevast on möödunud kolm kuud, või kirjas nimetatud hilisemal kuupäeval.

Artikkel 29

Reservatsioonide keelustamine

Käesoleva redaktsiooni puhul on reservatsioonid keelatud.

Artikkel 30

Lepinguosaliste deklaratsioonid

1. [Deklaratsioonide tegemise aeg] Artikli 4 lõike 1 punkti b, artikli 5 lõike 2 punkti a, artikli 7 lõike 2, artikli 11 lõike 1, artikli 13 lõike 1, artikli 14 lõike 3, artikli 16 lõike 2 või artikli 17 lõike 3 punkti c kohaseid deklaratsioone võib teha:

- i) artikli 27 lõikes 2 nimetatud kirja hoiuleandmise ajal; sellisel juhul jõustub deklaratsioon kuupäeval, millal käesolev redaktsioon muutub deklaratsiooni teinud riigile või organisatsioonile siduvaks,

või

- ii) pärast artikli 27 lõikes 2 nimetatud kirja hoiuleandmist; sellisel juhul jõustub deklaratsioon kolme kuu möödumisel selle jõudmisest peadirektori kätte või deklaratsioonis märgitud hilisemal kuupäeval, ent deklaratsioon kehtib ainult nende rahvusvaheliste registreeringute kohta, mille rahvusvahelise registreerimise kuupäev on sama või hilisem kui deklaratsiooni jõustumiskuupäev.

2. [Ühise ametiga riikide deklaratsioonid] Kui lõike 1 kohase deklaratsiooni on teinud riik või riigid, kes vastavalt artikli 19 lõikele 1 on koos mõne teise riigi või teiste riikidega teatanud peadirektorile oma siseriikliku ameti asendamisest ühise ametiga, siis lõike 1 sätetele vaatamata jõustub deklaratsioon ainult juhul, kui nimetatud teine riik või teised riigid teevad samuti sellekohased deklaratsioonid.

3. [Deklaratsioonide tagasivõtmine] Lõikes 1 nimetatud deklaratsiooni võib peadirektorile saadetava teatega alati tagasi võtta. Tagasivõtmine jõustub pärast kolme kuu möödumist päevast, millal peadirektor on teate kätte saanud, või hilisemal teates märgitud kuupäeval. Artikli 7 lõike 2 kohase deklaratsiooni puhul ei mõjuta tagasivõtmine rahvusvahelisi taotlusi, mis olid esitatud enne tagasivõtmise jõustumiskuupäeva.

1. [Suhted riikide vahel, kes on nii käesoleva redaktsiooni kui ka 1934. aasta või 1960. aasta redaktsiooni osalised] Riikide, kes on nii käesoleva redaktsiooni kui ka 1934. aasta või 1960. aasta redaktsiooni osaliseks, omavahelistes suhetes kohaldatakse ainult käesolevat redaktsiooni. Omavahelistes suhetes kohaldavad nimetatud riigid siiski vastavalt kas 1934. aasta või 1960. aasta redaktsiooni tööstusdisainilahendustele, mis olid hoiule antud Rahvusvahelises Büroos enne, kui nende vastastikustes suhetes hakati kohaldama käesolevat redaktsiooni.

2. [Suhted käesoleva ja 1934. või 1960. aasta redaktsiooni osalisriikide ning ainult 1934. või 1960. aasta redaktsiooni osalisriikide vahel]

- a) Riik, mis on nii käesoleva kui ka 1934. aasta redaktsiooni osaline, jätkab 1934. aasta redaktsiooni kohaldamist suhetes riikidega, mis on 1934. aasta redaktsiooni osalised, ent ei ole 1960. aasta või käesoleva redaktsiooni osalised.

- b) Riik, mis on nii käesoleva redaktsiooni kui ka 1960. aasta redaktsiooni osaline, jätkab 1960. aasta redaktsiooni kohaldamist suhetes riikidega, mis on 1960. aasta redaktsiooni osalised, ent ei ole käesoleva redaktsiooni osalised.

Artikkel 32

Käesoleva redaktsiooni denonsseerimine

1. [Teatamine] Lepinguosaline võib käesoleva redaktsiooni denonsseerida peadirektorile saadetava teatega.

2. [Jõustumiskuupäev] Denonsseerimine jõustub pärast ühe aasta möödumist päevast, millal peadirektor on sellekohase teate kätte saanud, või teates märgitud hilisemal kuupäeval. Denonsseerimine ei mõjuta käesoleva redaktsiooni kohaldamist menetluses olevale rahvusvahelisele taotlusele ega rahvusvahelisele registreeringule, mis denonsseerimise jõustumise hetkel denonsseerinud lepinguosalise suhtes jõus on.

Artikkel 33

Käesoleva redaktsiooni keeled; allkirjutamine

1. [Originaaltekstid; ametlikud tekstid]

- a) Käesolev redaktsioon kirjutatakse alla ühes eksemplaris araabia, hiina, hispaania, inglise, prantsuse ja vene keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentset.

- b) Ametlikud tekstid teistes assamblee määratavates keeltes valmistab ette peadirektor pärast konsulteerimist huvitatud riikide valitsustega.

2. [Allkirjutamise tähtaeg] Käesolev redaktsioon on allkirjutamiseks avatud organisatsiooni peakorteris ühe aasta jooksul pärast selle vastuvõtmist.

Artikkel 34

Hoiulevõtja

Käesoleva redaktsiooni hoiulevõtja on peadirektor.

DEKLARATSIOON

avalduste otse esitamise kohta

Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni peadirektorile ühinemiskirja üleandmisel lisab nõukogu eesistuja ühinemiskirjale järgmise deklaratsiooni:

“Euroopa Ühendus deklareerib et rahvusvahelisi taotlusi ei või esitada tema ameti kaudu.”

DEKLARATSIOON

individuaalse lõivusüsteemi kohta

Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni peadirektorile ühinemiskirja üleandmisel lisab nõukogu eesistuja ühinemiskirjale järgmise deklaratsiooni:

“Euroopa Ühendus deklareerib, et seoses iga rahvusvahelise taotlusega, milles ta on märgitud, ja seoses sellisest rahvusvahelisest taotlusest tulev rahvusvahelise registreeringu pikendamisega asendatakse Genfi redaktsiooni artikli 7 lõikes 1 osutatud ettenähtud märkimislõiv individuaalse märkimislõivuga, mille määr on:

— 62 EUR disainilahenduse kohta rahvusvahelise taotluse esitamisel;

— 31 EUR disainilahenduse kohta rahvusvahelise taotluse pikendamisel.”

DEKLARATSIOON

kaitse kestuse kohta Euroopa Ühenduses

Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni peadirektorile ühinemiskirja üleandmisel lisab nõukogu eesistuja ühinemiskirjale järgmise deklaratsiooni:

“Euroopa Ühendus deklareerib, et tema õiguses sätestatud kaitse maalkestus on 25 aastat.”